

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 21 gennaio 2003, n. 25.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni in Comune di VERRÈS necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulica della Dora Baltea nel tratto compreso tra la confluenza con il Torrente Évançon ed il depuratore comunale.

pag. 623

Decreto 21 gennaio 2003, n. 26.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher – centro abitato in Comune di HÔNE.

pag. 625

Decreto 21 gennaio 2003, n. 27.

Espropriazione di terreni per la realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 626

Decreto 21 gennaio 2003, n. 28.

Espropriazione di terreni per la costruzione del piazzale in loc. Lo Cret, in Comune di CHÂTILLON. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 23 gennaio 2003, n. 34.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada a monte della frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 23 gennaio 2003, n. 35.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di allarga-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 25 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRÈS, nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée du confluent de celle-ci et de l'Évançon à la station d'épuration communale.

page 623

Arrêté n° 26 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher – agglomération de HÔNE.

page 625

Arrêté n° 27 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE.

page 626

Arrêté n° 28 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement à Lo Cret, dans la commune de CHÂTILLON.

page 627

Arrêté n° 34 du 23 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une route en amont du hameau de Chabodey, dans la commune de LA SALLE.

page 627

Arrêté n° 35 du 23 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des

mento della S.R. n. 29 di Doues nel tratto compreso tra le progressive km. 0+517 e km. 1+444, in Comune di ROISAN. pag. 629

Decreto 23 gennaio 2003, n. 36.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di ISSOGNE, loc. Granprà. pag. 633

Decreto 23 gennaio 2003, n. 37.

Adozione dell'accordo di programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire a sede di un centro diurno per persone anziane con annesso centro d'incontro e di un presidio socio-sanitario distrettuale. pag. 634

Decreto 24 gennaio 2003, n. 41.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione del ponte sul torrente Gressan alla progr. Km. 3+495 della S.R. n. 20, in Comune di GRESSAN. pag. 634

Arrêté n° 50 du 27 janvier 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Erika AMATO, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS. page 635

Decreto 27 gennaio 2003, n. 51.

Nomina di un nuovo componente effettivo e di un componente supplente della Commissione regionale di garanzia per il controllo delle spese per la campagna elettorale del 2002 dei candidati alla carica di sindaco, vice sindaco e consigliere comunale dei Comuni di ARNAD, ISSIME, VALSAVARENCHÉ e COURMAYEUR. pag. 636

Decreto 27 gennaio 2003, n. 52.

Cancellazione dall'elenco regionale dei collaudatori (comma 21, art. 17, L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni). pag. 636

Decreto 28 gennaio 2003, n. 54.

Sostituzione di un componente in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata - ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 - per l'accertamento dell'handicap. pag. 637

Atto di delega prot. n. 376/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega alla Dirigente regionale di secondo livello Sig.ra

travaux d'élargissement de la RR n° 29 de Doues, du P.K. 0 + 517 au P.K. 1 + 444, dans la commune de ROISAN. page 629

Ordonnance n° 36 du 23 janvier 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées domestiques non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout de la commune d'ISSOGNE située à Granprà. page 633

Arrêté n° 37 du 23 janvier 2003,

portant approbation de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS pour la réalisation d'une structure destinée à accueillir un centre de jour pour personnes âgées, un centre de socialisation et un centre socio-sanitaire de district. page 634

Arrêté n° 41 du 24 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de reconstruction du pont sur le Gressan, au P.K. 3 + 495 de la RR n° 20, dans la commune de GRESSAN. page 634

Decreto 27 gennaio 2003, n. 50.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di DONNAS, Erika AMATO. pag. 635

Arrêté n° 51 du 27 janvier 2003,

portant nomination d'un nouveau membre titulaire et d'un nouveau membre suppléant de la Commission régionale de garantie chargée du contrôle des dépenses pour la campagne électorale 2002 des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic et conseiller communal des Communes d'ARNAD, d'ISSIME, de VALSAVARENCHÉ et de COURMAYEUR. page 636

Arrêté n° 52 du 27 janvier 2003,

portant radiation du répertoire régional des experts agréés (art. 17, 21^e alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée). page 636

Arrêté n° 54 du 28 janvier 2003,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile dénommée « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, constituée aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé. page 637

Acte du 3 février 2003, réf. n° 376/SGT,

portant délégation à Mme Lucia RAVAGLI CERONI

Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti individuali di lavoro del personale regionale.

pag. 637

Atto di delega prot. n. 377/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 639

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 16 gennaio 2003, n. 10.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 640

Decreto 22 gennaio 2003, n. 11.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio 2003/novembre 2004.

pag. 641

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4849.

Comune di TORGNON. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, adottata con deliberazione consiliare n. 36 del 2 agosto 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16 settembre 2002.

pag. 641

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 1.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 643

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 3.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio

dirigant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que le contrats individuels de travail du personnel régional.

page 637

Acte du 3 février 2003, réf. n° 377/SGT,

portant délégation aux dirigeants de deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 639

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCES ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 10 du 16 janvier 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 640

Arrêté n° 11 du 22 janvier 2003,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période janvier 2003/novembre 2004.

page 641

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4849 du 14 décembre 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 36 du 2 août 2002 et soumise à la Région le 16 septembre 2002.

page 641

Délibération n° 1 du 13 janvier 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 643

Délibération n° 3 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que

2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 644

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 4.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 652

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 44.

Approvazione, a seguito dell'ottavo aggiornamento, dell'elenco regionale dei collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.

pag. 658

ORGANI SCOLASTICI

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 21 gennaio 2002.

pag. 689

Deliberazioni del Consiglio Scolastico regionale del 4 novembre 2002.

pag. 690

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 699

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di POLLEIN.

Comunicazione di avvio del procedimento. Lavori relativi alla nuova costruzione di pista di accesso alla stazione di pompaggio in Comune di POLLEIN - Nuovo tracciato.

pag. 700

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 29 gennaio 2003, n. 11.

Adozione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. -

modification du budget de gestion y afférent, du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des chapitres de la partie dépenses desdits budgets.

page 644

Délibération n° 4 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.

page 652

Délibération n° 44 du 13 janvier 2003,

portant approbation de la huitième mise à jour du Répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 658

ORGANES SCOLAIRES

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 21 janvier 2002.

page 689

Délibérations du Conseil scolaire régional du 4 novembre 2002.

page 690

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 699

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de POLLEIN.

Communication d'engagement d'une procédure. Travaux afférents à la réalisation de la nouvelle piste d'accès à la station de pompaggio, dans la commune de POLLEIN.

page 700

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 11 du 29 janvier 2003,

portant adoption de la variante non substantielle du

Ricostruzione edifici nelle zone E di P.R.G.C. limitatamente ai territori individuati dal P.T.P. nel sistema di pascoli e alpeggi.
pag. 701

PRGC relative reconstruction de bâtiments situés dans les zones E, relativement au territoires individués au système de pâture et alpage.
page 701

PARTE TERZA

TROISIÈME PARTIE

AVVISI DI CONCORSI

AVIS DE CONCOURS

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Région autonome Vallée d'Aoste.

Riapertura dei termini di pubblicazione e di presentazione delle domande relative al bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio risorse del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali, pubblicato sul I° supplemento del Bollettino Ufficiale della Regione n. 54 del 17 dicembre 2002.
pag. 703

Réouverture des délais de publication de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), à affecter au Service des ressources du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales, publié au Bulletin officiel de la Région n° 54 du 17 décembre 2002, 1^{er} supplément, ainsi que des délais de dépôt des demandes y afférentes.
page 703

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Région autonome Vallée d'Aoste.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina ad un posto di coadiutore (categoria B – posizione B2: operatore specializzato) da assegnare alla Direzione sviluppo organizzativo.
pag. 703

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un agent de bureau (catégorie B – position B2 : agent spécialisé), à affecter à la Direction du développement organisationnel.
page 703

Comune di VALSAVARENCHÉ – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Commune de VALSAVARENCHÉ – Région autonome Vallée d'Aoste.

Estratto bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto collaboratore, categoria C, posizione C1, nell'area amministrativo / economico / finanziaria a 18/36 ore settimanali.
pag. 718

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide-collaborateur, catégorie C, position C1, aire administrative, économique et financière, 18/36 heures hebdomadaires.
page 718

ANNUNZI LEGALI

ANNONCES LÉGALES

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Bando di gara d'appalto, mediante pubblico incanto, per il servizio di rilevazione dati della Rete contabile agricola regionale.
pag. 719

Avis d'appel d'offres ouvert pour le service de collecte des données du Réseau comptable agricole régional.
page 719

INDICE SISTEMATICO

INDEX SYSTÉMATIQUE

AMBIENTE

ENVIRONNEMENT

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 699

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 699

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 28 gennaio 2003, n. 54.

Sostituzione di un componente in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata – ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 637

BILANCIO

Decreto 23 gennaio 2003, n. 37.

Adozione dell'accordo di programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire a sede di un centro diurno per persone anziane con annesso centro d'incontro e di un presidio socio-sanitario distrettuale.

pag. 634

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 1.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 643

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 3.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 644

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 4.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 652

COMMERCIO

Decreto 16 gennaio 2003, n. 10.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 640

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 27 gennaio 2003, n. 51.

Nomina di un nuovo componente effettivo e di un com-

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 54 du 28 janvier 2003,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile dénommée « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, constituée aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé.

page 637

BUDGET

Arrêté n° 37 du 23 janvier 2003,

portant approbation de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS pour la réalisation d'une structure destinée à accueillir un centre de jour pour personnes âgées, un centre de socialisation et un centre socio-sanitaire de district.

page 634

Délibération n° 1 du 13 janvier 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 643

Délibération n° 3 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des chapitres de la partie dépenses desdits budgets.

page 644

Délibération n° 4 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.

page 652

COMMERCE

Arrêté n° 10 du 16 janvier 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 640

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 51 du 27 janvier 2003,

portant nomination d'un nouveau membre titulaire et

ponente supplente della Commissione regionale di garanzia per il controllo delle spese per la campagna elettorale del 2002 dei candidati alla carica di sindaco, vice sindaco e consigliere comunale dei Comuni di ARNAD, ISSIME, VALSAVARENCHÉ e COURMAYEUR.
pag. 636

Decreto 28 gennaio 2003, n. 54.

Sostituzione di un componente in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata – ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 637

ELEZIONI

Decreto 27 gennaio 2003, n. 51.

Nomina di un nuovo componente effettivo e di un componente supplente della Commissione regionale di garanzia per il controllo delle spese per la campagna elettorale del 2002 dei candidati alla carica di sindaco, vice sindaco e consigliere comunale dei Comuni di ARNAD, ISSIME, VALSAVARENCHÉ e COURMAYEUR.
pag. 636

ENTI LOCALI

Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4849.

Comune di TORGNON. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, adottata con deliberazione consiliare n. 36 del 2 agosto 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16 settembre 2002.

pag. 641

Comune di POLLEIN.

Comunicazione di avvio del procedimento. Lavori relativi alla nuova costruzione di pista di accesso alla stazione di pompaggio in Comune di POLLEIN – Nuovo tracciato.
pag. 700

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 29 gennaio 2003, n. 11.

Adozione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. – Ricostruzione edifici nelle zone E di P.R.G.C. limitatamente ai territori individuati dal P.T.P. nel sistema di pascoli e alpeggi.
pag. 701

ESPROPRIAZIONI

Decreto 21 gennaio 2003, n. 25.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

d'un nouveau membre suppléant de la Commission régionale de garantie chargée du contrôle des dépenses pour la campagne électorale 2002 des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic et conseiller communal des Communes d'ARNAD, d'ISSIME, de VALSAVARENCHÉ et de COURMAYEUR.
page 636

Arrêté n° 54 du 28 janvier 2003,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile dénommée « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, constituée aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé.

page 637

ÉLECTIONS

Arrêté n° 51 du 27 janvier 2003,

portant nomination d'un nouveau membre titulaire et d'un nouveau membre suppléant de la Commission régionale de garantie chargée du contrôle des dépenses pour la campagne électorale 2002 des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic et conseiller communal des Communes d'ARNAD, d'ISSIME, de VALSAVARENCHÉ et de COURMAYEUR.
page 636

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 4849 du 14 décembre 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 36 du 2 août 2002 et soumise à la Région le 16 septembre 2002.

page 641

Commune de POLLEIN.

Communication d'engagement d'une procédure. Travaux afférents à la réalisation de la nouvelle piste d'accès à la station de pompaggio, dans la commune de POLLEIN.
page 700

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 11 du 29 janvier 2003,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative reconstruction de bâtiments situés dans les zones E, relativement au territoires individués au système de pâture et alpage.
page 701

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 25 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale dei terreni in Comune di VERRÈS necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulica della Dora Baltea nel tratto compreso tra la confluenza con il Torrente Évançon ed il depuratore comunale.

pag. 623

Decreto 21 gennaio 2003, n. 26.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher – centro abitato in Comune di HÔNE.

pag. 625

Decreto 21 gennaio 2003, n. 27.

Espropriazione di terreni per la realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 626

Decreto 21 gennaio 2003, n. 28.

Espropriazione di terreni per la costruzione del piazzale in loc. Lo Cret, in Comune di CHÂTILLON. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 23 gennaio 2003, n. 34.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada a monte della frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 23 gennaio 2003, n. 35.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di allargamento della S.R. n. 29 di Doues nel tratto compreso tra le progressive km. 0+517 e km. 1+444, in Comune di ROISAN.

pag. 629

Decreto 24 gennaio 2003, n. 41.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione del ponte sul torrente Gressan alla progr. Km. 3+495 della S.R. n. 20, in Comune di GRESSAN.

pag. 634

Comune di POLLEIN.

Comunicazione di avvio del procedimento. Lavori relativi alla nuova costruzione di pista di accesso alla stazione di pompaggio in Comune di POLLEIN – Nuovo tracciato.

pag. 700

FINANZE

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 1.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e

régionale des terrains situés dans la commune de VERRÈS, nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée du confluent de celle-ci et de l'Évançon à la station d'épuration communale.

page 623

Arrêté n° 26 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher – agglomération de HÔNE.

page 625

Arrêté n° 27 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE.

page 626

Arrêté n° 28 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement à Lo Cret, dans la commune de CHÂTILLON.

page 627

Arrêté n° 34 du 23 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une route en amont du hameau de Chabodey, dans la commune de LA SALLE.

page 627

Arrêté n° 35 du 23 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux d'élargissement de la RR n° 29 de Doues, du P.K. 0 + 517 au P.K. 1 + 444, dans la commune de ROISAN.

page 629

Arrêté n° 41 du 24 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de reconstruction du pont sur le Gressan, au P.K. 3 + 495 de la RR n° 20, dans la commune de GRESSAN.

page 634

Commune de POLLEIN.

Communication d'engagement d'une procédure. Travaux afférents à la réalisation de la nouvelle piste d'accès à la station de pompage, dans la commune de POLLEIN.

page 700

FINANCES

Délibération n° 1 du 13 janvier 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et

reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 643

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 3.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 644

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 4.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 652

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 699

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 23 gennaio 2003, n. 36.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di ISSOGNE, loc. Granprà.

pag. 633

ISTRUZIONE

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 21 gennaio 2002.

pag. 689

Deliberazioni del Consiglio Scolastico regionale del 4 novembre 2002.

pag. 690

OPERE PUBBLICHE

Decreto 21 gennaio 2003, n. 25.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni in Comune di VERRÈS necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulica della Dora Baltea nel tratto compreso tra la confluenza con il Torrente Évançon ed il depuratore comunale.

pag. 623

réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 643

Délibération n° 3 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des chapitres de la partie dépenses desdits budgets.

page 644

Délibération n° 4 du 13 janvier 2003,

portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.

page 652

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 699

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 36 du 23 janvier 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées domestiques non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout de la commune d'ISSOGNE située à Granprà.

page 633

INSTRUCTION

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 21 janvier 2002.

page 689

Délibérations du Conseil scolaire régional du 4 novembre 2002.

page 690

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 25 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRÈS, nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée du confluent de celle-ci et de l'Évançon à la station d'épuration communale.

page 623

Decreto 21 gennaio 2003, n. 27.

Espropriazione di terreni per la realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 626

Decreto 21 gennaio 2003, n. 28.

Espropriazione di terreni per la costruzione del piazzale in loc. Lo Cret, in Comune di CHÂTILLON. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 24 gennaio 2003, n. 41.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione del ponte sul torrente Gressan alla progr. Km. 3+495 della S.R. n. 20, in Comune di GRESSAN.

pag. 634

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega prot. n. 376/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega alla Dirigente regionale di secondo livello Sig.ra Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti individuali di lavoro del personale regionale.

pag. 637

Atto di delega prot. n. 377/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 639

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega prot. n. 376/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega alla Dirigente regionale di secondo livello Sig.ra Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti individuali di lavoro del personale regionale.

pag. 637

Atto di delega prot. n. 377/SGT del 3 febbraio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 639

Arrêté n° 27 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE.

page 626

Arrêté n° 28 du 21 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement à Lo Cret, dans la commune de CHÂTILLON.

page 627

Arrêté n° 41 du 24 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de reconstruction du pont sur le Gressan, au P.K. 3 + 495 de la RR n° 20, dans la commune de GRESSAN.

page 634

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 3 février 2003, réf. n° 376/SGT,

portant délégation à Mme Lucia RAVAGLI CERONI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les contrats individuels de travail du personnel régional.

page 637

Acte du 3 février 2003, réf. n° 377/SGT,

portant délégation aux dirigeants de deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 639

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 3 février 2003, réf. n° 376/SGT,

portant délégation à Mme Lucia RAVAGLI CERONI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les contrats individuels de travail du personnel régional.

page 637

Acte du 3 février 2003, réf. n° 377/SGT,

portant délégation aux dirigeants de deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 639

PROFESSIONI

Decreto 27 gennaio 2003, n. 52.

Cancellazione dall'elenco regionale dei collaudatori (comma 21, art. 17, L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni). pag. 636

Deliberazione 13 gennaio 2003, n. 44.

Approvazione, a seguito dell'ottavo aggiornamento, dell'elenco regionale dei collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.

pag. 658

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 50 du 27 janvier 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Erika AMATO, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS.

page 635

SCUOLA

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 21 gennaio 2002. pag. 689

Deliberazioni del Consiglio Scolastico regionale del 4 novembre 2002.

pag. 690

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 699

TRASPORTI

Decreto 21 gennaio 2003, n. 26.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher – centro abitato in Comune di HÔNE. pag. 625

Decreto 23 gennaio 2003, n. 34.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada a monte della frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE. Fissazione indennità.

pag. 627

Decreto 23 gennaio 2003, n. 35.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

PROFESSIONS

Arrêté n° 52 du 27 janvier 2003,

portant radiation du répertoire régional des experts agréés (art. 17, 21^e alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée). page 636

Délibération n° 44 du 13 janvier 2003,

portant approbation de la huitième mise à jour du Répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 658

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 27 gennaio 2003, n. 50.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di DONNAS, Erika AMATO.

pag. 635

INSTITUTIONS SCOLAIRES

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 21 janvier 2002. page 689

Délibérations du Conseil scolaire régional du 4 novembre 2002.

page 690

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 699

TRANSPORTS

Arrêté n° 26 du 21 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher – agglomération de HÔNE. page 625

Arrêté n° 34 du 23 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une route en amont du hameau de Chabodey, dans la commune de LA SALLE. page 627

Arrêté n° 35 du 23 janvier 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale degli immobili necessari ai lavori di allargamento della S.R. n. 29 di Doues nel tratto compreso tra le progressive km. 0+517 e km. 1+444, in Comune di ROISAN. pag. 629

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 22 gennaio 2003, n. 11.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio 2003/novembre 2004.

pag. 641

URBANISTICA

Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4849.

Comune di TORGNON. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, adottata con deliberazione consiliare n. 36 del 2 agosto 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16 settembre 2002.

pag. 641

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 29 gennaio 2003, n. 11.

Adozione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. – Ricostruzione edifici nelle zone E di P.R.G.C. limitatamente ai territori individuati dal P.T.P. nel sistema di pascoli e alpeggi.

pag. 701

régionale des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux d'élargissement de la RR n° 29 de Doues, du P.K. 0 + 517 au P.K. 1 + 444, dans la commune de ROISAN. page 629

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 11 du 22 janvier 2003,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période janvier 2003/novembre 2004.

page 641

URBANISME

Délibération n° 4849 du 14 décembre 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 36 du 2 août 2002 et soumise à la Région le 16 septembre 2002.

page 641

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 11 du 29 janvier 2003,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative reconstruction de bâtiments situés dans les zones E, relativement au territoires individués au système de pâture et alpage.

page 701